



Isabel de la Torre es presidenta de Marketing Arts, Inc., una firma de comunicaciones integradas. Además de ser una recién Pequeña Empresaria del Año de la SBA, de la Torre dedica gran parte de su tiempo al Instituto Empresarial para la Mujer de Puerto Rico, ayudando a otras mujeres empresarias a enfrentar los retos del ambiente de negocios de hoy día.

La SBA cuenta con programas de desarrollo empresarial que usan los principales contratos federales como herramientas para ayudar a las pequeñas empresas desaventajadas a competir en el mercado.

Los programas ofrecen una amplia gama de formas de apoyo para el desarrollo empresarial, tales como tutoría, asistencia para la contratación, capacitación, ayuda financiera y otros tipos de asistencia administrativa y técnica. La meta, no obstante, es preparar a las firmas pequeñas y desaventajadas en el campo del suministro y otras oportunidades comerciales.

Encontrará información adicional en: <http://www.sba.gov/aboutsba/sbaprograms/gc/index.html>.

Los programas y servicios de la SBA se ofrecen sin ningún tipo de discriminación.

Preparación y Recuperación en Casos de Desastre

La SBA ofrece asistencia financiera accesible, oportuna y conveniente a los dueños de viviendas, inquilinos y empresas de todos los tamaños ubicadas en zonas declaradas áreas de desastre. La ayuda financiera está disponible mediante préstamos con tasas de interés bajas y a largo plazo para la recuperación de las pérdidas que no estuvieran cubiertas en su totalidad por seguros u otras formas de recuperación.

Los préstamos de la SBA para casos de desastre constituyen la principal forma de asistencia federal destinada a la reparación y reconstrucción de pérdidas no-agrícolas en el sector privado, y representan la única forma de asistencia de la SBA que no se limita a las pequeñas empresas.



New Orleans, LA, 2005. José Menjivar, una víctima del huracán Katrina, y la funcionaria a cargo de Préstamos para Desastres de la SBA Dora Rodríguez, hablan en el Centro de Ayuda en Casos de Desastre acerca de la disponibilidad de préstamos. Foto, Marvin Nauman/FEMA.

Las víctimas de desastres deben pagar los préstamos de la SBA. La SBA sólo puede aprobar préstamos a solicitantes con capacidad razonable para repagar el préstamo y otras obligaciones con sus ingresos. Los plazos de cada préstamo se establecen de acuerdo a la capacidad de pago de cada solicitante. La ley provee a la SBA de varias herramientas poderosas para que estos préstamos sean accesibles: bajas tasas de interés (alrededor del 4 por ciento), plazos largos (hasta 30 años) y refinanciación de hipotecas anteriores en algunos casos. Para determinar

la tasa de interés para cada préstamo la SBA deberá considerar si el solicitante cuenta con crédito disponible de algún otro lugar; es decir, su capacidad de pedir en préstamo o usar sus propios recursos para superar los daños ocasionados por el desastre. También es importante que las pequeñas empresas se preparen antes de que ocurra un desastre. Encontrará información relacionada con la asistencia de la SBA para desastres en:

<http://www.sba.gov/services/disasterassistance.html>.

Su Voz en el Gobierno



La Oficina de Abogacía de la SBA es la voz independiente dentro del gobierno federal para la comunidad de pequeñas empresas; trabaja para tratar que las normas y regulaciones no representen una carga injusta para los negocios pequeños.

La oficina también lleva a cabo investigaciones acerca del papel de la pequeña empresa en la economía y el impacto que producen las regulaciones gubernamentales en las pequeñas empresas. Asimismo, la oficina toma en consideración la opinión de las pequeñas empresas para desarrollar políticas y leyes para ayudar al éxito de dichas empresas. Encontrará información adicional en <http://www.sba.gov/advo>.

Si usted entiende que su pequeña empresa se enfrenta a la aplicación de regulaciones excesivas o injustas, inclusive auditorías injustas, multas o penalidades excesivas, acciones o represalias relacionadas con el cumplimiento de dichas regulaciones, la Oficina del Ombudsman Nacional de la SBA puede ayudarle. El Ombudsman acepta comentarios directamente o por medio de audiencias regionales de parte de las pequeñas empresas con relación a la aplicación de las regulaciones, y luego informa al Congreso sobre la equidad de las acciones tomadas y la sensibilidad del gobierno federal en cuanto a los asuntos que afectan a los pequeños negocios. Encontrará información adicional en <http://www.sba.gov/ombudsman>.

Todos los años, la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (Small Business Administration - SBA) de EE.UU., junto con su red de recursos asociados en todo el país, ayuda a millones de pequeñas empresas a establecerse, crecer y triunfar.

Si usted está iniciando su negocio, los recursos de la SBA pueden ayudarlo a organizar sus pensamientos acerca del tipo de empresa que desea establecer. Los recursos de la SBA también pueden ayudarlo a obtener préstamos y desarrollar sus habilidades gerenciales. Si ya está en el negocio, puede usar los recursos de la SBA para administrar y expandir su empresa, obtener contratos con el gobierno, recuperarse de un desastre y hacer oír su voz en el gobierno federal.

También puede visitar la página electrónica de la SBA las 24 horas en www.sba.gov o ir a una de nuestras oficinas locales a solicitar asistencia.

Asesoramiento y Asistencia

Tome la delantera con la ayuda de expertos en los negocios. Entre los recursos disponibles, se pueden mencionar las oficinas de distrito que atienden en cada estado y territorio, casi 400 oficinas de SCORE – Asesores para las Pequeñas Empresas de los Estados Unidos, más de 950 Centros de Desarrollo Empresarial (Small Business Development Centers - SBDC), ubicados principalmente en los campus universitarios, y más de 110 Centros de Mujeres Empresarias ubicados en todo el país. Si desea obtener información acerca de SCORE, visite www.score.org, y sobre los SBDC entre a www.sba.gov/sbdc. Para información acerca de los Centros de Mujeres Empresarias, visite www.sba.gov/services/ y seleccione “Centros de Mujeres Empresarias” en la sección “Asesoramiento y Asistencia”.

Programas de Asistencia Especial

Usted también podría calificar para programas de asistencia especial. La SBA atiende a mujeres empresarias en todo el país mediante sus diversos programas y servicios, algunos de los cuales están diseñados especialmente para mujeres. Hay representantes de mujeres

dueñas de negocios en cada oficina de distrito de la SBA, con el fin de ofrecer asistencia para tener acceso a los programas y servicios de la SBA, como por ejemplo: garantías para préstamos, oportunidades para obtener contratos federales, capacitación y asesoramiento, entre otros. Encontrará información adicional en <http://www.sba.gov/women>.

La SBA ofrece una variedad de servicios a los veteranos norteamericanos que se encuentren en el proceso de transición de militares a empresarios. Cada oficina de distrito de la SBA cuenta con un representante para el desarrollo empresarial de veteranos, cuya responsabilidad es ayudar a los veteranos en la preparación y planificación empresarial. El Programa de Desarrollo Empresarial para Veteranos ofrece servicios de desarrollo empresarial, tales como capacitación en los negocios, asesoramiento y asistencia de mentores para veteranos elegibles que son dueños de una pequeña empresa o están considerando iniciar una. Encontrará información adicional en <http://www.sba.gov/vets>.

La SBA también ofrece programas para los indígenas norteamericanos, los nativos de Alaska y nativos hawaianos que se proponen crear, desarrollar y expandir pequeñas empresas. Estos grupos tienen acceso completo a las herramientas necesarias para el desarrollo y la expansión de sus negocios, disponibles a través de los programas de desarrollo empresarial, financiación y contratación de la agencia. Encontrará información adicional en: www.sba.gov/aboutsba/sbaprograms/naa/index.html.

Los Centros de Asistencia para la Exportación de EE.UU. (U.S. Export Assistance Centers - USEACs) están compuestos por personal de la SBA y del Departamento de Comercio de EE.UU. reunidos en un solo sitio y ofrecen a las pequeñas empresas promoción comercial y asistencia para la financiación de las exportaciones. Los USEAC también trabajan de manera conjunta con otras organizaciones de comercio internacional federales, estatales y locales. Para encontrar el USEAC más cercano, visite <http://www.sba.gov/aboutsba/sbaprograms/internationaltrade/useac/index.html>.

Capacitación Cuando la Necesita

Además de los talleres de capacitación desarrollados por las oficinas de distrito y los recursos asociados de la SBA en todo el país, la agencia también ofrece la Red de Capacitación para Pequeñas Empresas (Small Business Training Network - SBTN), un portal de capacitación en la Internet.

La SBTN imparte gratuitamente más de 25 cursos a un ritmo individual y enlaces a una amplia variedad de recursos de información. Las herramientas de evaluación interactivas guiarán a los clientes hacia la capacitación apropiada. La capacitación en línea se encuentra disponible las 24 horas. Encontrará información adicional en <http://www.sba.gov/training>.

Encuentre las Reglamentaciones que Debe Cumplir

Business.gov puede mejorar la vida de los dueños de las pequeñas empresas a través de un medio simple y efectivo que permite visitar más de 9,000 sitios Web que contienen información relacionada con el cumplimiento de las regulaciones en todos los ámbitos del gobierno: federal, estatal y local. Business.gov ofrece herramientas y servicios que facilitan a los empresarios el acceso a la información necesaria para iniciar y administrar con éxito una empresa. Entre ellos se pueden mencionar los siguientes:

- “Permit Me” – una herramienta de búsqueda consolidada que permite obtener información federal, estatal y local sobre permisos y licencias profesionales.
- Guía Hacia la Eficiencia Energética para Pequeñas Empresas – una guía que ayuda a los empresarios a ser más eficientes en el uso de la energía, a ahorrar dinero y encontrar asistencia.
- Business.gov Toolkit – un “gadget” (breve bloque de código que se puede pegar en una aplicación existente) que se puede integrar a diferentes sitios Web a elección del empresario para tener acceso inmediato a las herramientas y los recursos esenciales disponibles en línea y que facilitan la administración del negocio. El sitio Web evoluciona constantemente con el fin de proporcionar a los dueños de las pequeñas empresas la información y las herramientas que necesitan para tener éxito.

Está disponible las 24 horas con sólo un clic en: <http://www.sba.gov/services/compliance/index.html>.

Financiación para su Empresa

Muchos empresarios necesitan dinero para iniciar o expandir una pequeña empresa y deben combinar sus recursos con otras fuentes de financiación. Estas fuentes pueden consistir de familiares y amigos, capital de riesgo y préstamos para empresas. Los principales programas de préstamos empresariales de la SBA y del programa de financiación de capital son los siguientes:

- Programa de Préstamos 7(a)
- Programa de Compañías de Desarrollo Certificadas o Programa de Préstamos 504
- Programa de Micropréstamos
- Programa de Compañías de Inversión en Pequeños Negocios

Las características distintivas de estos préstamos son los montos totales de dinero que se puede pedir prestado, el tipo de prestamista que puede proporcionar dichos préstamos, los usos que se les puede dar a estos fondos, y los plazos de pago para el solicitante. Hallará más información acerca de cada programa de préstamos de la SBA en: <http://www.sba.gov/services/> luego seleccione “Loan Eligibility” (Requisitos para Solicitar el Préstamo) en la lista debajo del título “Financial Assistance” (Asistencia Financiera).

La SBA no ofrece subsidios personales a los dueños de empresas con el fin de iniciar o impulsar un negocio.

Contratos con el Gobierno y Desarrollo Empresarial

El gobierno federal es el mayor comprador de bienes y servicios en el mundo. Si bien las pequeñas empresas se enfrentan con retos al intentar ganar contratos del gobierno federal, la SBA puede ayudar a dichas empresas a superar los obstáculos. La SBA trabaja en coordinación con las agencias federales y los principales contratistas de todo EE.UU., de ese modo procura garantizar que las pequeñas empresas obtengan una parte equitativa de los contratos y subcontratos gubernamentales.